

EDI - ASN Note
(VDA 4912)
Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108
Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND
VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO
VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 22.803 KG

Load-No.: 121282
Quant. UM V/G Name of delivery
Add. Data Vendor
-Number Vendor
-Number Cust.
-Number Vendor
Purch. Ord. Nr.
Consignment

81231149 000010 2511122790 1.920 PC S SCHALTRAD 4.GANG
06.09.2024 035612-900
CC: 240060940
CC: 240060937
CC: 240059219
CC: 3,000
Cast-Number: 274504
UC-Material: G017200X10
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. 22_003385-01
Text: Supplier Index -

81231880 000010 2511122990 5.820 PC S SCHALTRAD 5.GANG
06.09.2024 035610-900
CC: 240060965
CC: 240060959
CC: 240060955
CC: 240060949
CC: 240060944
CC: 240060934
CC: 6,000
Cast-Number: 275268
UC-Material: G017202X10
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. 22_002817-01
Text: Supplier Index -

81232403 000010 2511109390 3.700 PC S SCHALTRAD 7.GANG
06.09.2024 035307-900
CC: 240060919
CC: 240060912
CC: 2,000
Cast-Number: 647286
UC-Material: L017235X10
Text: Engineering Change Status C

GR: Quant. Check: Rating Check:

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Add. Data Vendor	-Number Vendor	-Number Cust.	-Number Vendor	Purch. Ord. Nr.	Consignment
81231149	000010	2511122790	1.920	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG						
06.09.2024		035612-900	1.920	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG						
		CC: 240060940	640	PC	S							
		CC: 240060937	640	PC	S							
		CC: 240059219	640	PC	S							
		CC: 3,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850						
		Cast-Number: 274504										
		UC-Material: G017200X10										
		Text: Engineering Change Status -										
		Text: Customer Change No. 22_003385-01										
		Text: Supplier Index -										
81231880	000010	2511122990	5.820	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG						
06.09.2024		035610-900	5.820	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG						
		CC: 240060965	970	PC	S							
		CC: 240060959	970	PC	S							
		CC: 240060955	970	PC	S							
		CC: 240060949	970	PC	S							
		CC: 240060944	970	PC	S							
		CC: 240060934	970	PC	S							
		CC: 6,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850						
		Cast-Number: 275268										
		UC-Material: G017202X10										
		Text: Engineering Change Status -										
		Text: Customer Change No. 22_002817-01										
		Text: Supplier Index -										
81232403	000010	2511109390	3.700	PC	S	SCHALTRAD 7.GANG						
06.09.2024		035307-900	3.700	PC	S	SCHALTRAD 7.GANG						
		CC: 240060919	1.850	PC	S							
		CC: 240060912	1.850	PC	S							
		CC: 2,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850						
		Cast-Number: 647286										
		UC-Material: L017235X10										
		Text: Engineering Change Status C										

550004688401
nt. wt.: 2.233 KG , gr. wt.: 2.492 KG

550004688401
nt. wt.: 4.101 KG , gr. wt.: 4.608 KG

550003915702
nt. wt.: 1.784 KG , gr. wt.: 1.952 KG

180375 920
501367 3259
180375 921
501367 3261
180375 922
501367 3262

206242
306243

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Add. Data Vendor	-Number Vendor	-Number Cust.	-Number Vendor	Purch. Ord. Nr.	Consignment
81231149	000010	2511122790	1.920	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG						
06.09.2024		035612-900	1.920	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG						
		CC: 240060940	640	PC	S							
		CC: 240060937	640	PC	S							
		CC: 240059219	640	PC	S							
		CC: 3,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850						
		Cast-Number: 274504										
		UC-Material: G017200X10										
		Text: Engineering Change Status -										
		Text: Customer Change No. 22_003385-01										
		Text: Supplier Index -										
81231880	000010	2511122990	5.820	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG						
06.09.2024		035610-900	5.820	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG						
		CC: 240060965	970	PC	S							
		CC: 240060959	970	PC	S							
		CC: 240060955	970	PC	S							
		CC: 240060949	970	PC	S							
		CC: 240060944	970	PC	S							
		CC: 240060934	970	PC	S							
		CC: 6,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850						
		Cast-Number: 275268										
		UC-Material: G017202X10										
		Text: Engineering Change Status -										
		Text: Customer Change No. 22_002817-01										
		Text: Supplier Index -										
81232403	000010	2511109390	3.700	PC	S	SCHALTRAD 7.GANG						
06.09.2024		035307-900	3.700	PC	S	SCHALTRAD 7.GANG						
		CC: 240060919	1.850	PC	S							
		CC: 240060912	1.850	PC	S							
		CC: 2,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850						
		Cast-Number: 647286										
		UC-Material: L017235X10										
		Text: Engineering Change Status C										

550004688401
nt. wt.: 2.233 KG , gr. wt.: 2.492 KG

550004688401
nt. wt.: 4.101 KG , gr. wt.: 4.608 KG

550003915702
nt. wt.: 1.784 KG , gr. wt.: 1.952 KG

180375 920
501367 3259
180375 921
501367 3261
180375 922
501367 3262

206242
306243

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1.1227.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30006020
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 274504
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 035612-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81231149/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Auftrag 1048562
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G017200X10
(SAP UC-material/SAP UC-matériel)
Lieferdatum 08/26/2024
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,920
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Werkstoff 20MnCR55
(steel grade / Qualité)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferspezifikation TS_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Umformgrad 32,8:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.0900	1.2300	0.0160	0.0250	1.1700	0.0500	0.1600	0.1700	0.0080	0.0350	0.0070	0.0003	0.0010	0.0000	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0001	0.0000	0.0008	0.0110	1.8000	7.0000

Härbarkeit (hardness / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.40	0.00	44.70	0.00	43.40	0.00	40.20	0.00	36.90	0.00	34.70	32.70	31.80	29.70	28.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT - GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8		10

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3_DIN_O = 0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

bei T(°C)	
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	167.0

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	-0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-0.00

Datum (date / Date)

09/06/2024

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. Fiefeck, Benjamin

Page 1 of 1

rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemple pour committente
bleu - Exemple de l'expéditeur
vert - Exemple du transporteur
wit - Exemplar voor afzender
blau - Exemplar voor geadresseerde
groen - Exemplar voor vervoerder
bianco - Essemplare per committente
blu - Essemplare per destinatario
verde - Essemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvíd - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grön - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Nr.: 121282 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 06.09.2024	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

5 Beigefügte Dokumente Documents annexés	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs
----------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

6	7	8	9	10	11	12
Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	Anzahl der Packstücke Nombre des colis	Art der Verpackung Mode d'emballage	Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport	Statistiknummer No. statistique	Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	Umfang in m³ Cubage m³
0081231149	3	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	2.492 KG	
0081231880	6	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	4.608 KG	
0081232403	2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	1.952 KG	
0081232405	2	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	1.605 KG	
0081232410	2	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	1.611 KG	
0081232412	2	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	1.808 KG	
0081232418	9	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	8.727 KG	
SUMME	26				22.803 KG	

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom volt No 9	Gefahrzeitmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN					Fracht Prix de transport			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					Ermäßigungen Réductions			
					Zwischensumme Solde			
					Zuschläge Suppléments			
					Nebengebühren Frais accessoires			
					Sonstiges Divers			
					Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer			

14 Rückerstattung Remboursement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
-------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------

15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Freil Franco FCA Plettenberg Unfrei Non Franco	24 Empfangen Reception des marchandises KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 I-70026 Modugno (BA) am le 11 SET 2024
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg am le 06.09.2024	22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 58840 Plettenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)
--------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

23 SCHWEITZER GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsbu... Tel. 0049 7141-24510 www.schweitzer-spedition.de	25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km Paletten-Absender Expéditeur des palettes Paletten-Empfänger Destinataire des palettes
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
----------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC2215 Anhängern LBSC 811	Benutzte Gen.-Nr. <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT
-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Best.-Nr.: 13530 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Corneliustr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 0211/99199-0 - E-Mail: wf@verkehrsverlag-fischer.de
 Nach gültigem ADR
 Die mit fest gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 Die mit fest gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 1-15 einschließlich y compris et
 21+22 einschließlich y compris et
 auszudrücken unter der Verp. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Teil gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrgutnummer, Verpackungsgruppe und Transportfähigkeitscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.11.1 ADR.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tonnage. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.